

**CLEARANCE -25%!**

**Infinity tires**

**TIRE PRO**

SALES INSTALLATION BALANCING REPAIR  
Water Front rd#3, Colebay - Tel 721 523 2407  
Open 7/7 - From 8am to 5pm

**SIAPOC**  
L'EXPERT TROPICAL

Toutes les couleurs de vos envies!

Tél. 0590 52 47 51  
contact@siapoc.com

CARIBBEAN PAINT SARL  
9 rue Café - Hope Estate  
Du lundi au vendredi : 7h - 18h  
Le samedi : 8h - 15h

**RELAIS PRO**

**FIXIT**  
IT MANAGEMENT

Depuis plus de 15 ans sur Saint-Barthélemy, FIXIT est maintenant présente à Saint-Martin.

Interventions côtés français et hollandais sur rendez-vous.

Votre service informatique, réseaux, Internet  
Conseil, gestion de projet.

support@fixit.fr 06 90 57 78 09  
09 70 71 72 20

Multi  
**CHANGE**

**Change & services**

RUE KENNEDY 7h30 - 17h30	RUE DE GAULLE 8h00 - 15h30	HOPE ESTATE 8h00 - 17h15	QUARTIER D'ORLEANS 8h00 - 15h30
-----------------------------	-------------------------------	-----------------------------	------------------------------------

**Western Union**

Rue Kennedy face à la Marina 7h30 - 16h15	Hope Estate 8h30 - 16h30	Quartier d'Orléans 8h00 - 14h45
---	-----------------------------	------------------------------------

**POLLUTION DE L'EAU DE VILLE**

**LES BROMATES SONT DANS LE RÉSEAU DE DISTRIBUTION**



page 02

**Tragique week-end : 4 jeunes décèdent**

page 02

**Bacheliers : 2 ateliers pour bien préparer le départ**

page 03

**De jeudi à dimanche place au Oualichi Festival**

page 07

**Replay SPORTS PUB**

*Spéciaux*

**LUNDI**  
Spécial Pizza 12" \$8 / 16" \$10  
Fromage - Pepperoni - Hawaiian - Végétarienne

**MARDI**  
Cheeseburger + bière \$10

**MERCREDI**  
Spécial Sushi Tous les sushis de la carte \$10

**JEUDI**  
Happy Hour 3 p.m. - 10 p.m.

**VENDREDI**  
Spécial Chicken Wings  
1 chicken wing = \$0,60  
commandez autant que vous voulez

Simpson Bay Resort Marina Plaza - Réservation au +1 721 544 2503 EXT. 5513 - Ouvert tous les jours de 12h jusqu'à... - events@simpsonbayresort.com - f Replay sport pub

## ■ POLLUTION EAU DE VILLE

# La pollution aux bromates se situe dans les réseaux de distribution

Les nouveaux contrôles réalisés par la SAUR Saint-Martin ont donné des résultats qui confirment des taux de bromates supérieurs à la norme en vigueur, uniquement dans les réseaux de canalisation. En sortie d'usine, les prélèvements ne relèvent aucune trace de bromates.

## ZÉRO BROMATE EN SORTIE D'USINE

Une conférence de presse était à nouveau organisée hier après-midi en Collectivité, en présence de la Préfète Sylvie Feucher, du Président de la Collectivité Daniel Gibbs, de la Vice-Présidente de l'EEASM Marie Dominique Ramphort, des services de l'EEASM et de SAUR Saint-Martin et également de la Directrice Générale de l'ARS Guadeloupe, Valérie Denux.

Les résultats d'analyses des prélèvements réalisés dans le courant de la semaine dernière ont révélé des taux différents en fonction des points de prélèvements sur le réseau : 21 µg/litre à Concordia, 109 µg/litre à Sandy Ground, 213 µg/litre aux Terres Basses, 124 µg/l à Quartier d'Orléans, 168 µg/l à Oyster Pond. Pour mémoire, les seuils d'alerte se situent à 10 µg/l. En revanche, en sortie de l'usine de

production, les valeurs sont de 0. Mais le bromate étant bien présent dans les réseaux de distribution, les consignes de précaution sont donc toujours à respecter scrupuleusement dans la consommation de cette eau de ville.

## RÉFLEXIONS SUR LA MISE EN PLACE DE POINTS DE DISTRIBUTION DE L'EAU POTABLE

Conscients du coût en eau minérale qui pèse sur les familles et sur les restaurateurs, et dans la mesure où l'eau en sortie d'usine est propre à la consommation, la Collectivité, l'EEASM, et la Saur réfléchissent à la mise en place d'une distribution de cette eau potable en différents points de l'île, comme cela avait été mis en œuvre après le cyclone Irma. Une solution qui pourrait être imminente et dont le principe



reste pour l'heure sous réserve d'une validation par les services de l'ARS. Les modalités de distribution de cette eau potable (prix, etc...) seront définies ultérieurement.

La directrice générale de l'ARS Guadeloupe, Valérie Denux, a rappelé par ailleurs que les cadres réglementaires imposent des contrôles en sortie d'usine (au minima 6 contrôles par an) mais pas dans les réseaux de distribution, sauf en cas d'alertes émises par les consommateurs ou autres. Elle indiquait

que l'ARS, eu égard au problème rencontré à Saint-Barthélemy, a souhaité pousser ses investigations à Saint-Martin, et c'est lors de ces contrôles supplémentaires que le bromate a été révélé dans les réseaux de distribution. Elle expliquait également avoir pris attache avec la Direction Générale de la Santé (DGS) afin que les experts réalisent des inspections sur l'ensemble du processus de production mais précisait également que « les mélanges faits en usine pour rendre l'eau de mer potable

ne sont pour l'heure pas à incriminer ».

## RENDRE PUBLIC LES RÉSULTATS DES ANALYSES ENTRE 2017 ET 2019

Pour répondre à l'inquiétude de la population qui se demande si finalement ces bromates n'étaient pas présents depuis plusieurs mois sans que cela ne soit connu, faute de contrôles dédiés, la directrice de l'ARS promettait de rendre public l'ensemble des résultats des prélèvements réalisés entre 2017 et 2019.

## DEMANDE D'ENQUÊTE ET D'ÉTUDES

Une enquête interne à l'ARS sera diligentée afin de déterminer les raisons qui ont entraîné les délais importants de retour des résultats des prélèvements réalisés le 13 mai qui ne sont

parvenus à Saint-Martin que le 20 juin. De même, Valérie Denux indiquait « saisir les autorités nationales afin de réaliser des études sur les conséquences pour la santé publique d'une exposition aux bromates pendant cette période d'attente des résultats.

Pour rappel, il est demandé à la population de continuer à suivre scrupuleusement les mesures de précaution, à savoir : Interdiction de consommation en cuisson, pour la cuisson ou le brossage des dents.

L'eau peut être utilisée pour les usages suivants : WC, nettoyage des surfaces, lavage du linge et de la vaisselle, douches tout en veillant à ne pas l'avaler. Il n'y a pas de risque d'absorption cutanée.

De nouveaux résultats d'analyses ainsi que les avancées pour solutionner cette pollution seront communiqués très régulièrement. **V.D.**

## ■ ACCIDENTS MORTELS

# Un week-end tragique pour la partie française : 4 jeunes victimes d'accidents

Deux jeunes mineurs ont trouvé la mort lors d'une escapade nocturne en jet ski dans le lagon de Simpson Bay, dans la nuit de samedi à dimanche. En fin de soirée de dimanche, c'est une collision frontale entre deux véhicules, un scooter et une voiture, au niveau du quartier La Savane, qui a provoqué le décès de deux autres jeunes âgés de 18 ans.

La partie française de l'île est une nouvelle fois endeuillée, avec le décès de quatre jeunes, dont deux mineurs. Ces deux jeunes mineurs, une jeune fille et un jeune homme, auraient pris un jet-ski pour aller naviguer dans le lagon de Simpson Bay

dans la nuit de samedi à dimanche. L'une des familles rentrée chez elle vers 4 heures du matin après une soirée, ne voyant pas revenir les adolescents, alerte la gendarmerie. « La gendarmerie a immédiatement engagé trois patrouilles dans les

environs immédiats du lieu de disparition et a demandé le concours de la police de Sint Maarten. C'est le CROSS Antilles Guyanes qui a coordonné les recherches maritimes. Rapidement, deux embarcations, l'une de la gendarmerie, la seconde des Dutch Coast Guard sont engagées. Elles seront ensuite appuyées par l'hélicoptère de la sécurité civile de Guadeloupe avec à son bord deux plongeurs », indique un communiqué de la gendarmerie. Les recherches nocturnes ayant été infructueuses, elles se sont prolongées dans la matinée, jusqu'à la découverte des deux corps sans vie des deux adolescents, au niveau de Pointe Noire, dans le lagon. L'épave du jet-ski, endommagée, a été retrouvée en partie hollandaise, au niveau de Cupecoy. L'enquête a été confiée à la gendarmerie de Marigot qui devra mettre la lumière sur les circonstances de ce tragique fait divers.

## CHOC FRONTAL ENTRE UNE VOITURE ET UN SCOOTER

Dans la soirée de dimanche, vers 21 heures, un accident de la circulation routière impliquant un véhicule et un scooter avec deux passagers, s'est produit sur la RN7, à hauteur de La Savane. Selon les premiers éléments de l'enquête, il s'agirait d'un choc frontal entre les deux véhicules. Le scooter aurait été percuté de plein fouet par une voiture roulant en sens inverse et étant en train de doubler un autre véhicule. Faute de papiers d'identité, les gendarmes lançaient dès 22 heures, un appel à témoins. Les deux jeunes victimes, le conducteur et le passager du scooter, deux jeunes de saint-martinois de 18 ans, ont été finalement rapidement identifiées par leur famille. L'enquête est en cours. Un nouveau drame sur les routes de Saint-Martin qui interpelle sur le nombre de victimes depuis

le début de l'année et qui pourrait bien représenter un triste record, avec 7 victimes d'accidents de la route depuis seulement le mois d'avril.

Par ailleurs, cette même journée de dimanche, un autre corps sans vie a été découvert, également dans le lagon, du côté de Kim Sha Beach. **V.D.**

## Condolances du Président

« Dimanche 30 juin, deux accidents tragiques se sont produits sur le territoire, endeuillant des familles de notre île. Nous avons perdu 2 jeunes adolescents dans un accident de scooter des mers sur le lagon de Simpson Bay, dans la nuit de samedi à dimanche, alors que dimanche soir, deux jeunes gens circulant à cyclomoteur sur la route de la Savane ont perdu la vie dans un accident.

Je tiens à adresser en mon nom personnel et au nom des élus du Conseil territorial de Saint-Martin, toutes nos condoléances et notre soutien aux familles des victimes. Nous sommes bouleversés et très attristés par ces drames terribles et nous souhaitons adresser toute notre sympathie aux proches. Nous savons combien ce malheur les atteint, nous prenons tous part à cette immense douleur. Les enquêtes de gendarmerie devront définir les causes de ces deux accidents distincts, sous l'autorité du Parquet de Basse-Terre.

Je renouvelle mes condoléances émues aux familles et aux proches et leur adresse tout notre réconfort pour surmonter cette douloureuse épreuve. » Daniel Gibbs, président.



Membre du groupe  
Hi  
CH International

**CABINET D'EXPERTISE-COMPTABLE**

**AGORA ILES DU NORD**

- Un expert-comptable :  
Monsieur Luc LEFEVRE  
Commissaire aux Comptes
- Une directrice de bureau :  
Madame Florence VIRET



Ils sont à votre disposition pour vous recevoir dans leurs bureaux pour toute information ou mission comptable, soit par une visite ou au numéro de téléphone 06 90 49 57 66

Bureau : Tél. 05 90 52 09 46      Siège social : AGORA IDN  
E-mail : agora.idn@gmail.com      34/35 rue de la Canne à sucre  
Hope Estate SAINT-MARTIN

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable  
Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe

WORKSHOP

# Bacheliers, deux dates à retenir pour bien préparer votre départ !

Deux ateliers sont organisés par l'association des anciens élèves de Saint-Martin, les Alumni, les samedi 6 et samedi 27 juillet, spécialement à l'attention des jeunes bacheliers et de leur famille, afin de bien préparer les prochains départs et, surtout, réussir les arrivées dans les différents points de chute.

L'association des anciens élèves de Saint-Martin, les Alumni, convie les jeunes bacheliers et leur famille à deux « workshop » pour prodiguer des conseils en tous genres afin d'amorcer dans les meilleures conditions possibles la nouvelle vie étudiante qui se prépare. « Parce que les jeunes bacheliers ne sont pas prêts, que nous le savons tous, qu'ils ignorent ce qui les attend dans cette nouvelle vie, sans les parents, sans les amis, sans la sécurité financière ni affective.

Ils partent pourtant courageux, et volontaires. Ces ateliers ont pour objectif principal de les informer sur les composantes essentielles de ce départ : l'argent, le logement, l'hiver, les cours, et surtout, l'échec, ce si bel échec qui nous permet de grandir et qu'il faut apprendre à aimer », indiquent dans un communiqué Jemi Van Dijk et Cécile De Caunes, cofondateurs de l'association les Alumni de Saint-Martin.

INFORMATIONS UTILES ET PRATIQUES

Les ateliers se tiendront ces deux après-midis des samedis 6 et 27 juillet, à partir de 15 heures, dans le restaurant Chez Maguy, à Hope Estate. Ils seront animés par Solène, étudiante en histoire de l'art et design à Montréal et Louna, en DUT des Métiers du Multimédia et de l'Internet à Béziers dans le sud de la France. Et Marielle, jeune docteure en pharmacie, qui vient tout juste de revenir sur l'île où, en plus de son travail de pharmacienne, elle enseigne les SVT à la Cité scolaire, et par ailleurs représentante de Sxm Alumni pour Saint-Barth et Saint-Martin. Une brochure fourmillant d'informations pratiques sera également remise aux participants.

RECHERCHE DE SPONSORS

L'association SXM Alumni recherche par ailleurs des sponsors afin de pouvoir offrir des « goodies » ou des réductions aux

jeunes bacheliers qui s'apprentent à sauter le grand pas : portefeuilles pour leurs nouveaux appartements, matériel scolaire pour les études, nouveaux cartables, chaussettes d'hiver, pulls d'hiver, manteaux, sacs ceinture en banane, etc.

Pour plus d'informations, consulter la page Facebook Sxm alumni ou encore le site [www.sxm alumni.org](http://www.sxm alumni.org) spécialement concocté pour que les jeunes puissent échanger, dialoguer et trouver kyrielle d'informations. V.D.



POLLUTION

## La côte Est croule sous les sargasses !

Comme en témoigne cette image relevée sur les réseaux sociaux, les côtes littorales est de Saint-Martin sont envahies par les sargasses. Des radeaux s'étendant sur plus de 50 km s'échouent sur les plages depuis ces derniers jours.



Si l'Etat a indiqué octroyer 370000 euros à la Collectivité pour l'achat de matériel mécanique, l'acquisition de ce matériel ne se fait pas en 24 heures... Passage obligé par les sempiternels appels d'offres et leurs délais inhérents... En attendant, les riverains de ces zones impactées sont exposés à ces émissions de gaz toxiques ainsi qu'aux insupportables odeurs qui s'en dégagent. Le dernier bulletin en ligne de la

DEAL date du 24 juin et indique encore un risque fort d'échouage pour la prochaine semaine à venir : « Les quantités détectées au large et transportées par des courants en direction des îles crée un contexte favorable à cette situation dans les prochains jours ». L'organisme n'est pas vraiment optimiste pour les deux mois à venir, prévoyant « des vagues de sargasses qui vont se succéder au cours de ces deux prochains mois ». V.D.



**NISSAN**  
Innovation that excites

Fiabilité  
Longévité  
Plaisir



**NISSAN KICKS**

**Saint Martin Cars**  
67 Route de Sandy Ground  
97150, St. Martin  
0590 871608  
[SaintMartinCars.com](http://SaintMartinCars.com)

■ FIN DE MISSION

## Le Lieutenant-colonel Manzoni quitte Saint-Martin

Après quatre années passées au commandement de la gendarmerie de Saint-Martin, le lieutenant-colonel Manzoni part rejoindre la direction générale de la gendarmerie, à Paris, à la section de conduite du centre de planification et de la gestion de crise.



Le colonel Sébastien Manzoni invitait de très nombreuses personnalités, vendredi dernier, au restaurant Le Yacht Club, pour un pot de départ en toute convivialité.

De l'avis de tous, le colonel « Manzo » comme se plaisent à l'appeler ses hommes, mais aussi ses supérieurs, montre l'exemplarité d'une carrière déjà bien aboutie. A tout juste 40 ans, et enrichi professionnellement et humainement de l'expérience « Irma », le Lieutenant-Colonel Sébastien Manzoni rejoindra dès ce mois d'août la direction générale de

la gendarmerie, à Paris, non sans avoir, au préalable reçu de nombreux honneurs localement.

### BAISSE DE LA DÉLINQUANCE

Dans ses fonctions de commandant de gendarmerie qu'il a assumées pendant quatre années, le Colonel peut s'enorgueillir d'avoir fait reculer sensiblement

la délinquance à Saint-Martin : « Vous affichez un bilan très positif, pourtant dans un contexte compliqué : une réduction de 70% des violences physiques, entre 2015 et 2018 (129 vols à main armée en 2015, 40 VAMA en 2018), une baisse de 58% des cambriolages et une diminution de 100% des homicides sur deux années (2017 et 2018). Des résultats remarquables », indiquait le Général Descoux présent au « pot de l'amitié » donné vendredi dernier en hommage au prochain départ du Colonel.

### RESPECT DES SPÉCIFICITÉS LOCALES

Et outre ces résultats, l'homme, généreux et humain, a su créer des liens entre les différentes instances de la sécurité, tant avec la police territoriale

qu'avec ses homologues de la partie hollandaise, mais aussi, et surtout, établir un lien de confiance avec la population saint-martinoise.

Un trait de la personnalité de Sébastien Manzoni qui est revenu dans chacune des allocutions données par les personnalités invitées à s'exprimer, le représentant de la préfète absente pour l'occasion, Michaël Doré, le président Daniel Gibbs et un proche collaborateur, le capitaine Gérard Arnaud. « Vous avez accompli vos missions avec une grande intelligence d'action, dans le respect des réalités et spécificités culturelles (...).

Pendant l'épisode climatique Irma, vous avez su faire face à l'urgence dans des conditions extrêmes (...), le lien entre vous et nous restera indélébile », commentait Daniel Gibbs.

# J'AI OUVERT MON COMPTE EN BANQUE

CHEZ

## eCenter

1 COMPTE 1 CARTE 1 RIB EN 5 MINUTES

**NICKEL**  
COMPTE POUR TOUS

16 Rue Victor Maurasse, Marigot 05 90 52 09 10

### IRMA, EXPÉRIENCE D'UNE VIE

Partageant tous ces honneurs pour le travail accompli avec l'ensemble de sa compagnie, le Colonel Manzoni, a cependant indiqué qu'il restait encore beaucoup à faire, pour faire avancer la lutte contre toutes les formes de délinquance à Saint-Martin, notamment en termes de coopération internationale. Et a reconnu « qu'Irma qui a meurtri, bousculé, allait

rester l'expérience de (sa) vie et avait permis un fort rapprochement entre la gendarmerie, les élus et la population ». Sébastien Manzoni n'a pas manqué non plus de citer respectueusement la présidente Aline Hanson ainsi que la préfète Anne Laubies. Il a conclu par ces mots : « C'est avec tristesse et angoisse que ma famille et moi quittons ce territoire auquel nous sommes viscéralement attachés ».

V.D.

# SOUL

## Born to be wild

**5** ANS  
KIA  
GARANTIE

Nous vous accueillons de **nouveau** à **Bellevue**

SOREMAR

SHOWROOM | ZAC DE BELLEVUE | 8h à 17h | TÉL 0590 51 18 92 | FAX 0590 87 24 05

GARAGE | GALISBAY | 8h - 12h / 14h - 17h | STANDARD 0590 51 05 00

ATELIER (SAV) 0590 51 05 09 / PIÈCES DE RECHANGE (PR) 0590 51 05 06/07

The Power to Surprise

\*Voir conditions en concession. Photo non contractuelle

# Départ du général de brigade Jean-Marc Descoux

Après quatre années passées à la tête des unités de gendarmerie de l'archipel, le général de brigade Jean-Marc Descoux effectuait sa dernière visite à Saint-Martin en tant que commandant de la gendarmerie de Guadeloupe et des îles du nord. Il quitte ses fonctions actuelles pour prendre le commandement de la gendarmerie d'outre-mer à Arcueil en banlieue parisienne, à partir du 1er août prochain.



Dans son allocution, le général Descoux a tenu à remercier l'ensemble des personnels militaires pour leur implication et leur professionnalisme, avec une attention spéciale pour la garde républicaine, venue en renfort à l'occasion d'Irma et toujours présente sur le territoire et pour l'escadron d'Antibes où il a débuté sa carrière. Un professionnalisme et des efforts conjugués qui ont permis selon lui d'inverser la courbe de la délinquance depuis

2016. En effet, le général a souligné que pour la première fois en trente ans, tous les indicateurs sont à la baisse et que le cycle défavorable qui perdurait a enfin été inversé.

Une baisse qui s'inscrit dans la durée car le nombre des homicides, des vols à mains armés et autres délits ne cesse de décroître un peu plus chaque année. Il sera remplacé par le général Thierry Renard, actuellement en poste à la Direction Générale des services. **A.B**

# La veuve du vétérinaire Turquin placée sous statut de témoin assisté

Les charges pesant sur Nadine Turquin, la veuve du vétérinaire retrouvé mort par balles à son domicile de Mont-Vernon, début janvier 2017, ont été levées le 20 juin dernier. Elle n'est plus considérée comme étant mise en examen et a été placée sous statut de témoin assisté.

En avril 2017, à l'issue d'une garde-à-vue, Nadine Turquin avait été mise en examen pour assassinat de son mari, Jean-Louis Turquin et placée en détention provisoire à Pointe-à-Pitre. Les résultats des expertises de la police technique et scientifique menées sur la scène de crime révélaient dix-neuf prélèvements compatibles avec des résidus de tirs identifiés sur les mains de Nadine Turquin, dont douze sur la main droite et sept sur la main gauche. Alors placée en détention provisoire en Guadeloupe, Nadine Turquin recouvrait 4 mois plus tard une liberté relative, avec le placement d'un bracelet électronique. La veuve du vétérinaire a, depuis toujours, nié avoir eu toute implication dans le meurtre de son époux.



vévés sur les mains de la veuve proviendraient du fait qu'elle ait tiré ou bien été présente au moment des tirs, est ainsi déboutée. Et la veuve Turquin n'a jamais nié avoir touché et manipulé son mari quand elle l'a retrouvé sans vie dans son lit, alors qu'elle rentrait à son domicile après être allée fêter son anniversaire en compagnie d'amies, dans un restaurant de Cul de Sac.

## PREUVES INSUFFISANTES

« Les preuves sont donc insuffisantes pour que ma cliente soit considérée comme l'auteur ou une complice de l'assassinat de son mari », indiquait l'avocat de Nadine Turquin, Me Morice, à des confrères métropolitains. La cour d'appel de Basse-Terre a donc considéré qu'« il n'existe plus d'indices graves ou concordants rendant vraisemblables qu'elle ait pu participer, comme auteur ou comme complice, à la commission de l'infraction » et lui a octroyé le statut de témoin assisté dans cette affaire. Le procureur Xavier Bonhomme en charge de cette affaire nous confirmait toutefois qu'une instruction est toujours en cours et qu'« une partie civile a formé un

pourvoi contre cet arrêt ». Pour mémoire, c'est dans la nuit du 6 au 7 janvier 2017, peu après minuit que le vétérinaire Turquin avait été retrouvé mort à son domicile, dans son lit. C'est sa femme, Nadine, qui, en rentrant d'une soirée passée en compagnie d'amies dans un restaurant de Cul de Sac, avait retrouvé le corps de son mari, « gisant au sol dans une mare de sang, avec un orifice au niveau du dos ». L'enquête de voisinage menée alors par les gendarmes rapportait des coups de feu qui auraient été entendus entre 21 heures et 22 heures, ainsi que du bruit inhabituel.

Jean-Louis Turquin avait quant à lui été condamné par la Cour d'Assises de Nice en 1997 à vingt ans de réclusion criminelle pour l'assassinat de son fils, Charles Edouard qui avait huit ans à la date des faits, en 1991. Un fait qu'il avait toujours nié et le corps de l'enfant n'a jamais été retrouvé. Bénéficiant d'une liberté conditionnelle en 2006, le vétérinaire niçois sortait de prison en 2006 et, en compagnie de sa femme, Nadine, rencontrée et épousée pendant qu'il était derrière les barreaux, était venu s'installer à Saint-Martin en 2010. **V.D.**

## UN 3e RAPPORT D'EXPERTS

C'est à la faveur d'un 3e rapport d'experts, remis en février dernier, « que la chambre de l'instruction de la cour d'appel de Basse Terre a par arrêt en date du 20 juin 2019, octroyé le statut de témoin assisté à Nadine Turquin, qui n'est donc plus à ce stade considérée comme mise en examen », nous confirmait le Procureur de Pointe-à-Pitre, Xavier Bonhomme. En effet, ce nouveau rapport est venu invalider les conclusions du juge d'instruction en indiquant que les traces de poudres sur ces mains pouvaient venir par contamination au contact de son époux abattu. La thèse selon laquelle les résidus de tirs retrou-

AGENT EXCLUSIF

**IZI LIGHT**  
INNOVATIVE SOLAR LIGHT

**SRESKY**

VENEZ DÉCOUVRIR NOTRE GAMME  
UNIQUE D'ÉCLAIRAGE À ÉNERGIE SOLAIRE

**MUR 3D EN FIBRE DE BAMBOU**

**LAME DE SOL COMPOSITE ET PVC**

À PARTIR DE  
**25€/M<sup>2</sup>**

**PELOUSE SYNTHÉTIQUE**

Route de l'Aéroport  
de Grand Case «Izibox»  
(à côté de Golfe Car Rental)

**0690 11 33 33**  
www.izilight.net  
www.iziwall.com - www.izigrass.net  
info@izilight.net - izilight

Envie d'Évasion...

**PROMO D'ÉTÉ**

# Palmexxm

LA SOLUTION PERMANENTE  
LEADER MONDIAL DE FEUILLES DE PALMIER SYNTHÉTIQUES  
POUR DES TOITURES DURABLES  
À L'ASPECT NATUREL

**PARASOL PROMO**  
à partir de  
**1990€**

**GAZEBO PROMO**  
à partir de  
**3990€**

PARTICULIERS  
HÔTELLERIE  
RESTAURANTS  
COLLECTIVITÉS  
ARCHITECTES

**GARANTIE 20 ANS**

**AUCUN ENTRETIEN**

**ÉTANCHÉITÉ 100% GARANTIE**

**ESTHÉTIQUE & VALEUR AJOUTÉE**

**QUALITÉ DE POSE CERTIFIÉE**

**RÉSISTE AUX INTEMPÉRIES (TEMPÊTES, CYCLONES)**

**DEVIS GRATUIT**

**Fabrication SUR MESURE**

**DISTRIBUTEUR «EXCLUSIF»**  
Saint Martin • Sint Maarten • Anguilla  
**06 90 71 66 90 - palmexxm@gmail.com**

100% recyclable  
Matériau éco-responsable

CERTIFIED AS  
Centre d'expertise /  
Résistance aux vents

Retourant du feu  
Anti-décoloration  
90 0001 / 2015

**Chez Hyundai,  
enfin les offres  
brûlantes de l'été!**



2020  
Hyundai Accent

À partir de  
**13,490 €\*** << **253 €** mois sur 59 mois



2019  
Hyundai i20 Active

À partir de  
**14,990 €\*** << **281 €** mois sur 59 mois



2019  
Hyundai Creta

À partir de  
**17,990 €\*** << **337 €** mois sur 59 mois



2019  
Hyundai Tucson

À partir de  
**18,990 €\*** << **356 €** mois sur 59 mois

\*Calculs basés sur Apport 15% - Sur 59 mois. TTC et CARTE GRIS inclus.

**Nos bureaux sont momentanément fermés côté français  
mais restent opérationnels côté hollandais, Cole bay.**

**MOTORWORLD**

20 Welfare Road, Cole Bay  
+1 (721) 544-5294  
www.motorworldsxm.com

**5 ANS** 100,000km  
de garantie

■ POLLUTION

# Pollution marine dans les Caraïbes : plus une minute à perdre !

**Un nouveau rapport, celui de la Banque Mondiale, alerte sur l'ampleur de la pollution marine en mer des Caraïbes. Il appelle à intervenir d'urgence pour régénérer des écosystèmes dégradés et protéger les ressources marines, sources clés de nourriture, de subsistance et d'emplois pour des millions de personnes vivant du tourisme, de la pêche et de l'économie bleue.**

La pollution marine dans les Caraïbes menace la résilience de la région au changement climatique. « La mer des Caraïbes est vitale pour des millions de personnes. Une action concertée s'impose pour mettre fin à la dégradation de la mer et inverser la tendance dans les Caraïbes », a déclaré Tahseen Sayed, directrice des opérations de la Banque mondiale pour les Caraïbes. « Une gestion efficace des plastiques, des déchets solides et des eaux usées est la première des priorités pour léguer un patrimoine bleu aux générations à venir ».

Le rapport, intitulé « Marine Pollution in the Caribbean: Not a Minute to Waste » recense les principales sources de pollution et leur impact. Il présente aussi un plan d'action pour faire reculer cette menace et se tourner vers une « économie bleue » plus durable, capable de stimuler la croissance et de renforcer la résilience tout en préservant les ressources de l'océan.

### 320 000 TONNES DE DÉCHETS PLASTIQUES

Les écosystèmes marins sont source de nourriture et fournissent des emplois à plus de 35 pays de la région à travers le tourisme, la pêche, le transport maritime et les ports. La pollution marine, notamment due aux plastiques, eaux usées, ruissellement des terres agricoles, produits pétroliers et autres substances chimiques, menace entre autres le tourisme, qui représente 15 % du PIB de la région, et la pêche qui assure les revenus et la sécurité alimentaire des populations les plus pauvres. La pollution marine n'est pas seulement un problème environnemental, c'est aussi une priorité économique et sociale. La plupart des habitants des petits États insulaires en développement vivent à moins de dix kilomètres de l'océan et sont particulièrement exposés aux maladies gastro-intestinales résultant des déchets non traités et aux virus transmis par les moustiques qui se reproduisent dans l'humidité des amas de détritus. Cela constitue une grave menace pour le développement de la région et la qualité de vie de ses habitants.



Mais le problème récurrent demeure les particules plastiques qui flottent dans les eaux. Selon le rapport, plus de 320 000 tonnes de déchets plastiques sont ainsi abandonnés chaque année.

### L'ESPOIR DU ZÉRO PLASTIQUE ?

De nouvelles mesures, au niveau régional et mondial, sont en cours d'adoption pour s'attaquer à cette pollution. Déjà quatorze pays de la zone ont interdit l'utilisation des sacs plastiques jetables et/ou des mousses de polystyrène, et beaucoup ont rejoint le mouvement mondial, lançant des campagnes de sensibilisation et adoptant une nouvelle législation... Mais Saint-Martin ne fait pas partie de ces pays et les lois pourtant

ratifiées en métropole peinent à y être appliquées (toujours autant de sacs plastiques dans les superettes chinoises et d'ustensiles non dégradables dans les restaurants de plage), les eaux usées sont toujours déversées directement dans la mer (un petit tour à Friar's Bay permet de s'en convaincre et ne parlons pas des bateaux de croisières !) ... l'île est à la traîne ! Le rapport présente les principales priorités pour assurer la salubrité, la productivité et la résilience d'une mer des Caraïbes pouvant réellement promouvoir une croissance bleue durable dans la région ... encore faudrait-il qu'elles soient mise en application, ne serait-ce que la première qui demande de mettre un terme au déversement des déchets dans les océans ! **A.B**

**★ TRAITEMENT ANTI TERMITES**  
**Cell : 06 90 62 44 20**  
**ATLANTIC PEST CONTROL**  
APC-SXM.COM

- Désinsectisation ★
- Traitement anti termites ★
- Désinfection ★
- Dératisation ★

**ALLO DOCTEUR 0590 90 13 13**

**PHARMACIE DE GARDE**  
Jusqu'au 6 juillet à 8h **PHARMACIE CENTRALE**  
Rue du Gal de Gaulle, Marigot  
**0590 51 09 37**  
Horaires d'ouverture les dimanches et jours fériés : de 10h à 12h et de 17h à 18h

## ■ FESTIVAL

## L'évènement du mois : le Oualichi Festival SXM Best Week-end

Quatre jours de folies musicales avec pas moins de quatre supers-mégas concerts ... et s'il en fallait plus, des réductions dans les boutiques, les hôtels et les restaurants pour les festivaliers, histoire de faire un peu de shopping et de se détendre entre deux concerts. C'est le concept de cet évènement hors normes qui se déroulera du 4 au 7 juillet à Saint-Martin.

Organisée par Kalaboom Events, la quatrième édition du Oualichi Festival promet de mettre l'ambiance sur toute l'île avec une programmation artistique très riche et un concept qui devrait séduire les accros du shopping et les amateurs de bonne chair.

### UNE PROGRAMMATION ÉCLECTIQUE

L'ouverture du Festival se fera, ce jeudi, sur le front de mer à Marigot avec une soirée « All White » de 18h00 à minuit. Neuf artistes sur scène pour un concert soul et jazz ... avec un dress-code blanc cela va de soi ! Vendredi 5 juillet en soirée, place à la grande parade lumineuse. La Lighted parade est l'occasion pour tous les festivaliers de défiler vêtus de leur T-Shirt lumineux dans les rues de Philipsburg et toujours en musique. Une attraction pour tous !

Samedi 6 juillet, de 18h00 à 00h30 c'est sur la plage de Happy Bay que se produiront pas moins de huit artistes venus de la Jamaïque, de Trinidad, de Haïti, etc... pour un concert « Mélange » faisant la part belle à

toutes les musiques caribéennes. Le Festival se clôturera, le dimanche 7 juillet toujours sur la plage de Happy Bay avec une Oualichi Love Beach Party de 16h00 à 00h30. Au programme, détente et danse au son des musiques antillaises avec une douzaine d'artistes qui se relayeront sur la scène.

### LE PASS WEEK-END

En marge des concerts, ce festival est également l'occasion au début de la saison creuse de relancer durant quelques jours l'économie de l'île. Pour ce faire, un package complet est proposé aux résidents au tarif de 100\$, incluant les quatre concerts et le T-Shirt pour la parade lumineuse mais aussi des prix attractifs, avec des réductions conséquentes, dans tous les commerces qui affichent le logo du Festival. L'organisateur propose par ailleurs chaque année un package complet avec billet d'avion et hôtel au départ de la Guadeloupe, de la Martinique mais aussi des autres îles voisines et des États-Unis.

Le Oualichi Festival SXM est en passe de devenir un rendez-vous



important de l'île. Cette année, il sera relayé par des journalistes internationaux, des blogueurs et autres influenceurs invités à suivre l'évènement à l'initiative de

l'Office de Tourisme de Saint-Martin.

Les billets sont en vente sur le site <http://oualichi-festival.com> ou auprès de l'organisateur Ka-

## ■ LECTURE

## Flic, un métier qui tue

L'ancien chef de la PAF à Saint-Martin, Pascal Drampe, dédicait son premier livre, « Flic, un métier qui tue », mercredi dernier à la librairie des îles. L'occasion pour les lecteurs de découvrir l'univers, côté pile et côté face, de la police aux Antilles.

Ce livre est le témoignage du parcours tumultueux d'un flic qui a gravi tous les grades, depuis celui de gardien de la paix jusqu'à celui de commandant en fin de carrière. Aujourd'hui à la retraite à Saint-Martin, Pascal Drampe, dit Blanco règle quelques comptes, avec cette autobiographie détonante et fait découvrir les coulisses d'un métier où la barrière entre le bien et le mal est parfois

très ténue. Mettant parfois sa vie en jeu il a surmonté bien des obstacles. A Nice suite à un montage d'affaires, il risque la prison, en Guyane il fait face à l'inertie de sa propre administration, en Guadeloupe il est confronté à la mort de l'un de ses collègues tué par balle, et sauve des vies en abattant l'ennemi public numéro un de l'époque, Patrick Thimalon. C'est cette dernière affaire qui a fait l'objet d'un livre signé par l'avocat

Félix Rhodes, où il est cité à plusieurs reprises, qui le poussera vers l'écriture pour donner un nouvel éclairage sur son métier de flic. L'écriture est en passe de devenir son nouveau métier, car après ce premier opus, c'est un scénario pour le cinéma qu'il va proposer très bientôt à un producteur et d'ores et déjà un roman policier, inspiré de son vécu, se profile à l'horizon de la rentrée littéraire de début 2020. En attendant, Pascal



Drampe poursuit sa tournée des librairies à la rencontre de son public pour des séances de dédicaces, actuellement en Guadeloupe et dès la rentrée en suisse et dans toute la métropole. Flic un métier qui tue est en vente à la librairie des îles à Concordia et à la librairie du bord de mer à Marigot (23 € aux éditions Nestor).

Forage et traitement de l'eau  
Drilling Service Water Treatment

- FORAGES PIEUX ET MICRO PIEUX
- ANCRAGE DE PAROI
- ETUDE DE SOL, PRESSIOMETRE
- FORAGE D'EAU

EXOFOR 149 Baie Nettlé 97150 Saint Martin  
+590 590 528 322 - [www.exoform.com](http://www.exoform.com) - [info@exoform.com](mailto:info@exoform.com)

laboom Head Quarters (sur bush road, Centre commercial Miss

Lalie au deuxième étage). Entrée à partir de 15 ans. **A.B**

**FANELITE**®  
The Famous Caribbean Brand

**BRASSEURS D'AIR**  
ENERGY EFFICIENT, 100-240V



Très faible consommation Très silencieux

LED Eclairage LED Contrôle Smartphone

Plus de condensateur ni fusible thermique

Toute notre gamme sur

[www.FANELITE.com](http://www.FANELITE.com)



DU LUNDI 1 JUILLET AU DIMANCHE 14 JUILLET 2019

# SUPER U



Howell Center  
Hope Estate

Commerçants autrement

<p><b>2.30</b> <b>2\$30</b></p> <p><b>BOISSON AMANDE U BIO</b> 1L</p>	<p><b>1.25</b> <b>1\$25</b></p> <p><b>BOISSON SOJA U BIO</b> Sur une sélection de plusieurs variétés 1L</p>	<p><b>1.75</b> <b>1\$75</b></p> <p><b>FLOCONS D'AVOINE U BIO</b> 500g Le kg : 3.50€</p>	<p><b>3.25</b> <b>3\$25</b></p> <p><b>PATE A TARTINER NOCCIOLATA SANS GLUTEN BIO</b> 270g Le kg : 12.04€</p>	<p><b>2.25</b> <b>2\$25</b></p> <p><b>PUR JUS DE FRUITS U BIO</b> Sur une sélection de plusieurs variétés 1L</p>	<p><b>1.75</b> <b>1\$75</b></p> <p><b>PUR JUS DE LEGUME U BIO</b> Carottes ou tomates 75cl Le L : 2.33€</p>	<p><b>1.70</b> <b>1\$70</b></p> <p><b>NECTAR DE FRUITS U BIO</b> Sur une sélection de plusieurs variétés 1.5L Le L : 1.13€</p>	<p><b>1.10</b> <b>1\$10</b></p> <p><b>BOISSON PLATE A LA CITRONNADE U BIO</b> 1L</p>	<p><b>2.50</b> <b>2\$50</b></p> <p><b>EAU DE COCO U BIO</b> 1L</p>
<p><b>0.99</b> <b>0\$99</b></p> <p><b>GALETTES U BIO</b> Sur une sélection de plusieurs variétés 130g Le kg : 7.62€</p>	<p><b>2.75</b> <b>2\$75</b></p> <p><b>CRACKERS U BIO</b> Sur une sélection de plusieurs variétés 200g Le kg : 13.75€</p>	<p><b>1.95</b> <b>1\$95</b></p> <p><b>PAIN AU LAIT X8 LA BOULANGERIE BIO</b> 280g Le kg : 6.96€</p>	<p><b>6.25</b> <b>6\$25</b></p> <p><b>FARINE FOODY BON BIO</b> Sans gluten Sur une sélection de plusieurs variétés 450g Le kg : 13.89€</p>	<p><b>0.90</b> <b>0\$90</b></p> <p><b>LIMONADE U BIO</b> 1L</p>	<p><b>5.25</b> <b>5\$25</b></p> <p><b>BORDEAUX AOP ROUGE CHATEAU BARON FILLON U BIO</b> 75cl Le L : 7€</p>	<p><b>5.50</b> <b>5\$50</b></p> <p><b>COTES DU RHONE AOP ROUGE MAS DE JALLON U BIO</b> 75cl Le L : 7.33€</p>	<p><b>4.40</b> <b>4\$40</b></p> <p><b>BIERE BLONDE JADE BIO</b> Pur malt 4.5° 6x25cl (soit 1.5l) Le L : 2.93€</p>	
<p><b>1.99</b> <b>1\$99</b></p> <p><b>GOUTERS FOURRES CHOCOLAT U BIO</b> Chocolat noir ou chocolat au lait 185g Le kg : 10.76€</p>	<p><b>1.75</b> <b>1\$75</b></p> <p><b>PETIT BEURRE U BIO</b> Chocolat au lait 150g Le g : 11.67€</p>	<p><b>0.90</b> <b>0\$90</b></p> <p><b>TAGLIATELLES AUX OEUFS U BIO</b> 250g Le kg : 3.60€</p>	<p><b>2.99</b> <b>2\$99</b></p> <p><b>EMMENTAL TRANCHETTE X10 U BIO</b> 200g Le kg : 14.95€</p>	<p><b>3.50</b> <b>3\$50</b></p> <p><b>EMMENTALE FRANCAIS U BIO</b> Au lait cru 31%MG 250g Le kg : 14€</p>	<p><b>1.30</b> <b>1\$30</b></p> <p><b>LEGUMES U BIO</b> Haricots verts ou Epinards 600g Le kg : 2.17€</p>			
<p><b>1.55</b> <b>1\$55</b></p> <p><b>MAIS DOUX U BIO</b> En grains Le lot de 3 boîtes 420g Le kg : 3.69€</p>	<p><b>3.75</b> <b>3\$75</b></p> <p><b>HUILE VIERGE DE NOIX DE COCO U BIO</b> 183g Le kg : 20.49€</p>	<p><b>6.25</b> <b>6\$25</b></p> <p><b>HUILE D'OLIVE U BIO</b> Vierge extra 75cl Le L : 8.33€</p>	<p><b>1.50</b> <b>1\$50</b></p> <p><b>JUS DE CITRON U BIO</b> Citron vert ou jaune 25cl Le L : 6€</p>	<p><b>2.99</b> <b>2\$99</b></p> <p><b>SAUCISSE DE FRANCFORT X4 U BIO</b> 200g Le kg : 14.95€</p>	<p><b>1.75</b> <b>1\$75</b></p> <p><b>DEMI BAGUETTE PRECUITE U BIO</b> Campagne 250g Le kg : 7€</p>	<p><b>0.85</b> <b>0\$85</b></p> <p><b>YAOURT NATURE U BIO</b> 4x125g (soit 500g) Le kg : 170€</p>	<p><b>2.25</b> <b>2\$25</b></p> <p><b>MELANGE DE PETITS LEGUMES U BIO</b> 600g Le kg : 3.75€</p>	
<p><b>1.30</b> <b>1\$30</b></p> <p><b>LIQUIDE VAISSELLE U NATURE</b> Citron 750ml Le L : 1.73€</p>	<p><b>1.99</b> <b>1\$99</b></p> <p><b>ESSUIE-TOUT U NATURE</b> Blanc compact X2=4rouleaux</p>	<p><b>1.99</b> <b>1\$99</b></p> <p><b>LINGETTE BEBE U BIO</b> X72</p>	<p><b>5.95</b> <b>5\$95</b></p> <p><b>DENTIFRICE VADAMECUM BIO</b> Sur une sélection de plusieurs variétés 2x75ml (soit 150ml) Le L : 39.67€</p>	<p><b>13.99</b> <b>13\$99</b></p> <p><b>SPECIALITE FROMAGERE ROULE AIL ET FINES HERBES</b> 28% MG</p>	<p><b>10.99</b> <b>10\$99</b></p> <p><b>JAMBON DE VENDEE A l'ancienne</b></p>	<p><b>2.99</b> <b>2\$99</b></p> <p><b>ORANGE NAVELATE BIO Origine Espagne Catégorie 2</b> 1.5kg Le kg : 1.99€</p>	<p><b>1.99</b> <b>1\$99</b></p> <p><b>TOMATE CERISE Origine FRANCE</b> Sans pesticides 250g Le kg : 7.96€</p>	

**Au Pain Gourmand**  
LA BOULANGERIE D'HOWELL CENTER  
OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI  
de 6h00 à 19h30  
DIMANCHE ET JOURS FERIES  
de 7h00 à 12h45  
Tel : (+590) 590 52 09 29



**1€ = \$1**

**Ouvert du Lundi au Samedi et Jours fériés de 8h00 à 20h00**  
**Dimanche de 8h00 à 12h45**  
**Howell Center** Tél. : (+590) 590 29 54 32  
**Hope Estate** Tél. : (+590) 590 52 23 60

# Dépannag'alu

## VOLET ALU ET METAL

## VOLET ACCORDEON



### MOTORISATION DE VOLET ROULANT

### BAIE VITREE

## DEVIS SUR MESURE



# 0690 15 05 06

depannagalu@gmail.com

FOOTBALL : COUPE DU MONDE FÉMININE

# La grande déception pour les Françaises !



Éliminée par les Etats-Unis en quarts de finale de la Coupe du Monde 2 à 1, l'équipe de France est passée à côté de l'exploit et aurait pourtant pu revenir à égalité avec un pénalty non sifflé à cinq minutes de la fin, où les Bleues commençaient à étouffer les Américaines. Le Var était bizarrement absent, comme l'arbitre vidéo de la rencontre qui n'a pas appelé pour un examen plus approfondi de ce fait de jeu... Dommage pour nos représentantes qui se seront bien battues, mais auront commis trop de maladresses et d'insuffisances devant le but, face à un adversaire beaucoup plus opportuniste.



### LES RÉSULTATS DES 1/4 DE FINALE SONT LES SUIVANTS :

medi 6 juillet à Nice à 11h, et la finale le dimanche 7 juillet à Lyon à 11h.

France 1 Etats-Unis 2, Norvège 0 Angleterre 2, Allemagne 1 Suède 2, et Italie 0 Pays-Bas 2. Les 1/2 finales se disputeront maintenant le mardi 2 juillet à Lyon à 15h avec le match Etats-Unis-Angleterre et le mercredi 3 juillet à Lyon à 15h pour Suède-Pays-Bas. Ensuite pour clôturer ce Mondial, le match pour la 3ème place se jouera le sa-

Au classement des buteuses, les Américaines Alex Morgan et Megan Rapino sont à égalité en tête avec l'Anglaise Ellen White et l'Australienne Sam Kerr (5 buts), devant la Brésilienne Cristiane (4 buts), tandis que la meilleure Française est Wendie Renard (4 buts) devant Eugénie Le Sommer, Amandine Henry et Valérie Chauvin (2 buts).

www.mulletbayresidences.com

FOURTEEN



UN PROJET NOBLE  
D'UNE BELLE DIMENSION  
AU COEUR DE MULLET BAY

35%  
vendu\*\*

95%  
vendu\*

Studio/ 1 chambre de 70 à 80 m<sup>2</sup>  
2 chambres de 100 à 120 m<sup>2</sup>  
3 chambres de 140 à 170 m<sup>2</sup>  
& 1 penthouse de 350 m<sup>2</sup>

STARTING PRICES  
\$165 000

\* Livraison décembre 2021  
\*\* Livraison décembre 2022



+1 (721) 584-0000 contact@mulletbayresidences.com

Jordan Village Residence #15 Jordan Road - Cupecoy www.mulletbayresidences.com

# Bal des Pompiers

YELLOW SUMMER

control band,  
dj patrice,  
dj jnz,  
dj dlow

13 JUILLET 2019  
DE 21H00 A 4H00  
LIEU : PORT DE PLAISANCE  
DRESS CODE : TOUCH OF YELLOW  
SHOW FOR LADIES : 21h-23h

NOMBREUX PRIX A GAGNER  
Ticket: €50/\$50  
entrée + boissons  
+ cocktails dinatoire  
compris





## La tournée de Mimi

### AU KONTIKI (Baie Orientale)

## De bonnes notes sur la plage...

Le Beach-Bar-Restaurant de la B.O, vous propose tous les dimanches une belle 'Beach Party' avec différents Dj's aux platines, cette semaine c'était Francky Fresh qui aura magnifiquement réchauffé le site sur toutes les tendances musicales. Une bonne adresse de détente aux bonnes saveurs à retenir, avec tous les jours pour vous restaurer une carte aux créatives suggestions, les plateaux de fruits de mer et les excellentes spécialités du Chef.



### AU WINE BAR (Marigot)

## Des soirées qui ont du bouquet

Le Bar à vins situé en face de la Marina Fort Louis, dans le cadre de ses 'Saturday Wine Show' accueillait samedi les talentueux Amin et Delphine pour un concert de 'Music Addict' sur des partitions subtilement revisités. Une soirée qui avait du goût avec bien sûr les dégustations



de petits nectars pour ajouter des saveurs à cette belle 'Party'.

### AU STEVE'Z BAR (Porto Cupecoy)

## Entre sports et musiques...



Guillaume et Steve qui viennent d'ouvrir ce nouveau Bar-Tapas sur la place de Cupecoy, vous proposent tous les grands événements sportifs sur grand écran et tous les week-ends de bons apéros éclatants pour bien lancer la soirée. Nous relevons tous les vendredis la présence de l'excellent Dj Mister T aux platines dans son 'Happy Music' de 19h30 à 22h et le dimanche à partir de 17h30 un 'After Beach Party' avec le Ali Montero Band dans leur répertoire de salsa, bachata, ou gypsies pour quelques pas de danse.

### AU YELLOW SUB (Baie Orientale)

## De belles soirées d'ambiance

Le Bar-Restaurant d'Orient Bay vous propose toutes les semaines de superbes 'Live Music' avec de toujours de bonnes notes à la clé. Pour vos prochains rendez-vous, nous notons mardi 2 juillet à partir de 19h30, le duo 'Avocado Pie' dans un répertoire Pop interprété tout en fluidité, jeudi 4 juillet la 'Salsa Party' avec le groupe Latin Sugar pour faire se trémousser tous les danseurs sur des rythmes bien Latinos, et samedi 6 juillet Kat Suzy dans son Live de Variétés Internationales de 19h30 à 21h avant le Karaoké de 21h à 22h30, avec Jean Louis et son catalogue de près de 8000 chansons, pour mettre en valeur les nouveaux talents...



### AU ROXXY (Simpson Bay)

## Des week-ends très animés

Le Bar-Restaurant situé en bordure de la plage de 'Kimsha', vous propose toutes les week-ends de superbes animations façon 'Miami Style' pour donner des couleurs festives à ce merveilleux site. Après le passage très remarqué du talentueux Dj 'Ivano Bellini' de Miami en fin de semaine pour les soirées blanches, qui a donné de bonnes vibrations au site et à la plage, cette semaine nous retenons tous les vendredis les 'Roxxy Hours' de 17h à 19h avec le spécial 'Girls Cocktail' et Dj Allan P, et samedi 6 et dimanche 7 juillet, de nouveaux talentueux Dj's invités ! Un lieu magique qui possède toutes les facettes pour passer de bons moments, entre détente musicale et raffinement.



### LE OUALICHI FESTIVAL

## SXM Best Week-end du 4 au 7 Juillet

Cet événement annuel se déroulera sur 4 soirées avec des spectacles et des animations qui se dérouleront le jeudi 4 juillet pour la 'All White' de 18h à 00h30 sur le Front de Mer de Marigot, le vendredi 5 juillet pour la 'Lighted Parade' à Philipsburg, le samedi 6 juillet à Happy Bay Beach de 18h à 00h30, et le dimanche 7 juillet également à Happy Bay Beach de 16h à 00h30. Parmi les artistes invités, citons jeudi Omari Banks, Malaïka Maxwell, Shawn J, Kenyo Baly, Benjamin Bell, Mosaic, Dj Lil'R, Gee Money, et Sarolia Ada, vendredi Farmer Nappy,

Triple Kay Band, Red Eye Crew, King James, Dj Outkast, et Dj Dankers (Guadeloupe), samedi Konshens, Oswald, Phyllisia Roberts, Vj Lou (Martinique), Lady Grace, Peter J plus Guests, et dimanche Big Band, Official Band, Poison Band, Exodus Hd, Tonic Band, KJames, King Kembe et the Monstarz, Dj Vybzy, Dj Big Boss, Dj Maestro, Dutty Sham et Mc Sponge.... Les tickets sont en vente à Picture This Studio, Dj Hurricane, Tech Hub, Abu G's Madam Estate, Levis Boutique, The Promo Car, NC Wathey Office, et Kalaboom Head Quarter. Infos [www.oualichi-festival.com](http://www.oualichi-festival.com)



Merveilleux le jour



Magique la nuit

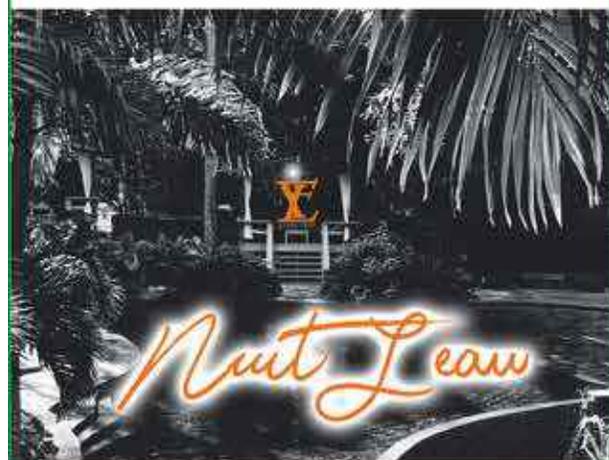
COCKTAIL  
TAPAS - DÎNER  
du mercredi au samedi soir

RÉSERVATION :

0590 87 86 16

ou [facebook](https://www.facebook.com/loteriefarm)

ou [www.loteriefarm.com](http://www.loteriefarm.com)



Nuit Eau

# 97150

SAINT MARTIN - SINT MAARTEN  
VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD

édité par la société Empreinte  
4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin  
E-mail : [empreintesxm@orange.fr](mailto:empreintesxm@orange.fr) - Tél : 0590 27 74 61 - [www.le97150.fr](http://www.le97150.fr)  
IMPRESSION DAILY HERALD : 4000 exemplaires  
N° ISSN 2553-4297

#### SERVICE RÉDACTION :

##### Rédactrice en chef :

Valérie Daizey 0690 678 278  
[redaction@empreintesxm.net](mailto:redaction@empreintesxm.net)

Ann Bouard 0690 54 06 06

#### SERVICE RÉDACTION SOIRÉES

Michel Coubard 0690 65 58 85

#### SERVICE MAQUETTE :

Alexandra Froissant  
[alex@empreintesxm.net](mailto:alex@empreintesxm.net)

#### DISTRIBUTION :

Christophe Agar 0690 88 82 47

#### SERVICE COMMERCIAL :

Sylvie Karcher 0690 22 03 64  
Georgina Tasso 0690 38 23 08  
Matthieu Abdallah 0673 65 07 96

#### SAV

Tancrede Demont 0690 65 59 82

#### DIRECTEUR DE PUBLICATION :

Slobodan 0690 622 822

# La tournée de Mimi



## AU LOTUS (Simpson Bay)

### Le Rendez-vous des noctambules



Ce Club qui connaît de belles affluences est devenu incontournable pour tous les festifs à la recherche de soirées pétillantes et bien animées. Avec Dj Stacks très réputé dans les grands spots de New York et d'excellents Dj's locaux, le 'Dance Floor' aura encore été en ébullition ce week-end avec de nouvelles chaudes soirées au programme. Entre la 'Summer Kick Off Party' vendredi avec les Dj's King Kembe, Eyedol et Prince, la nouvelle 'Elegant Saturday' avec un excellent 'Performer' américain aux platines et dimanche la spéciale 'Masked Elegance' avec Dj Outkast, ce grand spot de la Fête aura encore fait briller les nuits... Pour cette se-

maine, nous retenons : mercredi 3 juillet la 'Ladies Night' avec Dj Eyedol, jeudi 4 juillet la soirée '2 for 1 Thursday' avec Dj Maestro, vendredi 5 juillet la 'About Last Night' avec Dj Prince, et samedi 6 juillet de nombreux invités Dj's pour une nouvelle 'Elegant Saturday'. Un autre événement riche en bonnes 'Vibes' à ne pas manquer, le dimanche 14 juillet où le Lotus se déplacera au Sunset-Refuge pour le grand 'Paradise Summer Festival' de 15h à 3h avec de très célèbres Dj's Internationaux qui seront présents comme Mendo, George Privatti, Cebb, James Mac, et les résidents Allan P et Stabtone. (Réservations : +1721 5887977 ou +590690 637568)

## AU PRINCESS CASINO (Cole Bay)

### Du plaisir autour de toutes les tables !



Le plus Français des Casinos de Sint Maarten, qui ne manque pas de bonnes cartes dans ses mains, aura encore bien fait vibrer les accros de jeux et les gourmands en fin de semaine, avec de nombreux cadeaux et belles saveurs autour de toutes ses tables... En effet de superbes cagnottes étaient remportées, les loteries récompensaient des chanceux, la Roue de la fortune faisaient des heureux, les tournois de Poker respiraient les bons joueurs et la nouvelle Brasserie enchantait les clients avec ses bons petits plats du terroir 'Frenchy'. Pour cette semaine, nous notons jeudi 4 juillet la soirée 'Independence Day' pour la grande Fête Américaine avec 5 loteries à partir de 21h et spectacle 'Voodoo Dancers' à 22h30, la Roue de la fortune où des tirages sont effectués tous les soirs à 22h et à 23h, le 'Cash Game Texas Poker' et les tournois 'Texas Hold'Em' à partir de 20h 30, le nouveau salon 'Little Las Vegas' avec les anciens bandits manchots, plus de 400 machines dernières générations qui font toujours rêver, ainsi que les tables de Black jack, Roulettes, Craps, et pour la détente musicale Melvin le chanteur crooner accompagné de son pianiste, avec tous les vendredis et samedis le spectacle des danseuses dans leur revue Cabaret. Et relevons déjà le samedi 13 juillet la soirée 'Bastille Day' pour la Fête nationale Française avec animations diverses et repas spécial à la Brasserie.



## LA FORMULE DU MIDI

### Entrée + Plat + Dessert 24€

Restaurant Sol e Luna - 61, Mont Vernon, 97150 St Martin  
Réservation : 0590 29 08 56

## AU KARAKTER (Simpson Bay)

### La canicule musicale !



Le Beach-Bar-Restaurant de Simpson Bay qui est un lieu très animé tous les soirs avec ses concerts des plus variés, est aussi incontournable tous les dimanches avec sa 'Beach Party' qui ponctue en beauté la semaine. Avec les talentueux Dj Mister T aux platines et son complice Dj Leo, ce rendez-vous est toujours bouillonnant de 14h à 22h avec de jolis clin d'œil aux bons vieux standards bien revitalisés. Pour vos prochaines soirées, nous

relevons mardi 2 juillet la 'Groovy Night' avec l'excellent groupe What the Funk, mercredi 3 juillet le duo Alfredo et Yonnis sur des partitions Pop-Rock, jeudi 4 juillet la soirée 'Jazzy-Soul' avec Ayan Farah, vendredi 5 juillet la Party 'Sax-Reggae' avec le très bon duo Connis Vanterpool et Betty V, samedi 6 juillet la 'Latin Night' avec Yonny, Enora, et Eduardo, et dimanche 7 juillet votre 'Adeptive Sunday' avec les Dj's Mister T et Léo.

## AU LAGOONIES (Cole Bay)

### Des fins de semaine entraînantes



Le Bar-Restaurant situé en bord du lagon de Simpson Bay, est un endroit magique pour passer de bons moments de convivialité avec de très bons musiciens à l'animation des lieux. Pour vos prochaines dates festives nous notons, le jeudi 4 juillet Lee Hardesty pour un 'Acoustic Dinner' à partir de 18h30, vendredi 5 juillet le Latin Sugar Band dans une nouvelle 'Salsa Party' bien effrénée qui déchainera tous les danseurs, vendredi 12 juillet un 'Acoustic Pop-Rock' avec le célèbre duo Gianfranco et Lee et samedi 13 juillet le guitariste chanteur Australien Dale Buchan.

## AU BIKINI (Baie Orientale)

### Dîner en Musique pour la Fête Nationale...

Le samedi 13 juillet, le Beach-Restaurant de la B.O vous invite à sa grande soirée annuelle pour célébrer la Fête Nationale avec Dîner à la carte à partir de 20h, Feux d'artifice à minuit, deux bars sur la plage et à l'animation les Dj Classy D et Dj Cebb. (Réservations Tel : 0690 74 50 93)

**BAR BAMBOO**  
CRAFT COCKTAILS, VINTAGE SPIRITS & LITE BITES

PRESENTS

**EVERY WEDNESDAY**

**LATIN FUSION**

SHOW STARTS AT 9PM  
LIVE MUSIC

BRIGAL # 1888

**Ali MONTERO**

**Thursday GIRLS NIGHT OUT**

PUERTA DEL SOL • SIMPSON BAY • ST MAARTEN  
FOR RESERVATION : (+590) 690 735 727 - (+1-721) 544 2693  
bamboo sxm | sxbamboo | barsbamboo.com

**SUMMER EVENTS IN JULY!!!**

**SUNDAYS** Book your private party!  
Birthday's - Get togethers  
Staff Parties

**MONDAYS** Mojito Mondays  
Buy 1, Get 1 FREE ALL NIGHT!  
Various delicious flavors available.

**TUESDAYS & WEDNESDAYS** Relax at Rhythm n' Booze  
Relax with a Glass of Wine & Tapas  
on the terrace or in the Lounge.

**THURSDAYS** The BIGGEST Ladies Night on SXM!  
Ladies drink free Prosecco  
from 7PM - 10PM | Music by Dj Gringo.

**FRIDAYS** Gentlemen's Night  
Men drink FREE on selected drinks from  
8PM - 10PM | Music by Dj Eclipse/DJ Rukshun

**SATURDAYS** Tapas & Jazz & Mature Saturdays  
Tapas & jazz by Alban Charton 8PM - 11PM  
Mature Saturdays by Dj EM from 11PM

Daily Happy Hour from 5PM - 7PM  
Buy any 2 drinks and get 1 Tapas Plate FREE!

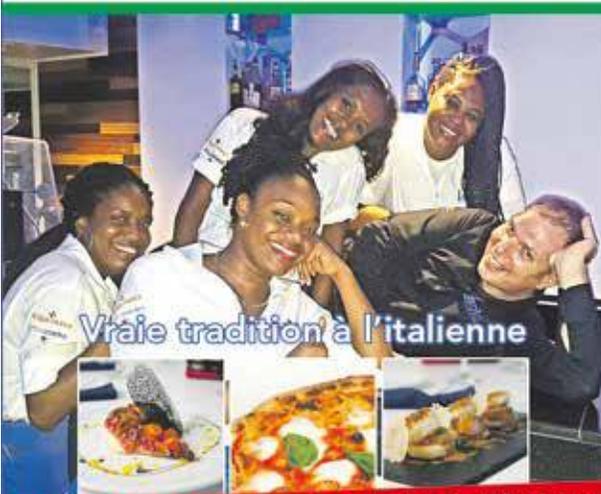
+1(721)544-5458

**BiBoViNo**

OUVERT TOUTS LES SOIRS SAUF LE DIMANCHE À PARTIR DE 18H30  
MAHO, SINT MAARTEN. Face au Casino Royale, à côté de 3 Amigos  
Réservation : 0690 08 32 37 - Bibovino sxm

FREE Parking Valet Ouvert 7/7 de 17h à 23h

**Isola**  
AUTHENTIC ITALIAN  
Hollywood Casino | Sint Maarten



Vraie tradition à l'italienne

Pâtes Maison | Poissons frais | Plus de 50 pizzas

Réservations +1 721 544 3872

Billy Folly Road #37 | Simpson Bay Resort  
Next to Hollywood Casino | www.isolaristorante.com

### AU RYTHM'N BOOZE (Simpson Bay)

## De bons moments de détente...



Le Bar-Lounge qui connaît une grande effervescence en fin de semaine avec de belles 'Party' animées par d'excellents Dj's pour mettre le feu, vous présente ses prochaines bonnes soirées à retenir. Notez la 'Ladies Night' le jeudi 4 juillet avec des verres de Prosecco offerts aux filles et Dj Gringo aux platines, vendredi 5 juillet la 'Gentlemen Party' animée par Dj Eclipse où des shots seront

offerts aux hommes, et samedi 6 juillet le 'Smooth Jazz' de 20h à 22h45 avec le talentueux guitariste Alban Charton, qui se prolongera ensuite par la spéciale 'Kaboom Party' de 23h à 2h avec l'excellent Dj EM. En début de semaine, pensez aussi à la 'Mojito Party' tous les lundis avec le 2 pour 1, tous les jours Happy Hours 'After Work Special' de 17h à 19h et les 'Hoo-kahs' aux saveurs parfumées.

### AU BAR BAMBOO (Simpson Bay)

## Des Fêtes bien enflammées



Le bon spot de détente nous aura encore proposé une semaine très animée avec de savoureuses soirées sur des pulsions musicales en tous genres. Après la 'We are Family' avec l'excellent Dj Jayson Miro sur des partitions très festives, et samedi 22 juin la spéciale 'House of Fun' avec le maître Dj Mister T aux commandes de son 'Happy Music' pour de superbes mixages et tous les tubes des années 'Oldies' très bien réadaptés, la fin de semaine aura été délirante à souhait ! Dans ce voyage aux différentes partitions, notez maintenant le mercredi 3 juillet avec le 'Ali Montero Band' qui vous transportera dans le monde des musiques Sud-Américaines entre Salsa, Soca, Bachata, et jeudi 4 juillet la 'Girls Night Out' avec sangria offerte aux filles ainsi que 50% de réduction sur les sushis, et l'excellent Dj Rudy à l'animation qui revisitera tous les bons standards électrisants.

### A L'ISOLA (Pelican Key)

## De belles notes à la Trattoria



Le Restaurant-Bar-Lounge situé à côté du Hollywood Casino, ne manque pas d'idées pour enchanter vos papilles avec une carte toujours très riche de toutes les spécialités de l'Italie et deux fois par semaine de talentueux musiciens

et chanteuses pour accompagner votre repas. Nous avons retenu tous les lundis le passage de l'étonnante Ayan Farah dans son répertoire Jazz-Soul, et tous les jeudis la présence du duo Agnès et Eduardo en acoustique Jazz-Funk-Soul.

KALABOOMEVENTS PRESENTS  
Hennessy St. Martin  
MANGA ST. MAARTEN  
airantilles

**OUALICHI FESTIVAL**  
SXM BEST WEEKEND  
DU 4 JUILLET AU 7 JUILLET 2019

Prime

**JULY 4<sup>th</sup> THURSDAY**  
WELCOME TO OUALICHI  
6:00 PM  
12:00 AM  
MARIGOT WATERFRONT

**JULY 5<sup>th</sup> FRIDAY**  
LIGHTED PARADE  
SPEED OF LIGHT  
6:00 PM  
2:30 AM  
PHILPSBURG

**JULY 6<sup>th</sup> SATURDAY**  
MELANGE CONCERT NIGHT  
6:00 PM  
12:30 AM  
HAPPY BAY

**JULY 7<sup>th</sup> SUNDAY**  
OUALICHI LOVE BEACH PARTY  
4:00 PM  
12:30 AM  
GAYTS BAY

www.oualichi-festival.com

LET'S EAT AT JIMBO'S TODAY

RESERVATIONS: (721) 544-3600

**HOTEL MUMBAI**  
SHOWING THIS FRIDAY @ 8PM  
The Movie is FREE - And So is The Popcorn!

ENJOY LUNCH OR DINNER AT SXM'S #1 MEXICAN RESTAURANT  
OPEN MONDAY - FRIDAY  
2:00PM - 10:00PM  
SUNDAY 5PM - 10PM

NOUVEAU  
Le Spécialiste de la Cuisine Japonaise

**ALINA**  
SUSHI - SASHIMI - NIGIRI...  
SAKE BAR...

Au 1<sup>er</sup> étage au dessus du Casino Royale

Diner du lundi au samedi de 17h à 22h (Fermé le dimanche)  
Rhine Rd, Maho Bay, Royale Casino  
+1 (721) 587 8858 Email: reservations@alinarrestaurant.com



# La tournée de Mimi

## AU FRENCHY LUDO (Simpson Bay)

### Des diners 'Jazzy' tous les soirs



Cet excellent Restaurant situé en bordure du lagon au Yacht club Marina, ne manque pas de bons goûts pour passer une belle soirée avec sa Cuisine créative et raffinée, et ses animations musicales pour accompagner votre repas. Au programme nous notons à partir de 19h30, mercredi 3 juillet Alban Charton le ta-

lentueux guitariste de 'Smooth Jazz', jeudi 4 juillet le chanteur 'Jazz-Soul' Shine. vendredi 5 juillet 'Chocolate Sax', samedi 6 juillet le 'Jazz Trio Band' avec Norwin Mergler, Fats et Lolo, dimanche 7 juillet 'Acoustic Zouk' avec Jérémie Huot à partir de 19h, et lundi 8 juillet le 'Steel Pan' et saxo. (Fermé le mardi)

## AU RED PIANO (Simpson Bay)

### Un spot très festif



Ce Piano-Bar de Pelican Key, vous propose tous les soirs de belles soirées d'ambiance avec d'excellents musiciens à l'animation. Après un mois de juin endiablé avec l'excellent chanteur-pianiste de New Orleans 'Tim Buie', maintenant vous allez encore bien vous éclater tout le mois de juillet avec le retour du talentueux Alan Sheppard qui va vous enchanter du mardi au dimanche à partir de 21h. N'oubliez pas également tous les lundis la soirée 'Church on Monday', ou le groupe What the Funk déchaine tous les clients sur de chaudes partitions 'Funky-Soul-Pop', en notant aussi tous les samedis la 'Ladies Night' avec le 2 for 1 martini pour les filles.

## AU TOPPERS (Simpson Bay)

### Le Karaoké fait des heureux !



Ce Bar-Restaurant s'est taillé depuis de très nombreuses années une belle réputation comme spot de détente avec sa machine à chanter où tous les soirs de très nombreux touristes viennent chercher leur voix.

## AU HOLE IN THE WALL (Maho Plaza)

### Les rendez-vous Pop-Rock-Blues

Le Bar d'ambiance situé sur la place de Maho Resort, vous propose toutes les semaines des soirées 'Live' avec des musiciens qui mettent le site en Fête.



Au programme nous notons, mardi 2 juillet de 20h à 23h 'Rock-Blues Party' avec le guitariste-chanteur Ronny et Frédo à l'harmonica, mercredi 3 juillet Lee et Ronny dans un concert Pop-Rock', jeudi 4 juillet 'Another Hole in the Wall' du Pop-Hits avec Alfredo et Yonny, vendredi 5 juillet la 'Hole-Y Friday' avec Ronny Santana et Bobby Jagger pour du Pop-Rock, samedi 6 juillet l'Acoustic Wibes' avec Ronny et Lee, et le dimanche 7 juillet le 'Three of us Band'.

## A LA LOTERIE FARM (Pic Paradis)

### Excellente 'Saturday Pool Party'



Comme tous les derniers samedis du mois, ce site paradisiaque au cœur de la nature, proposait sa grande 'Treehab Pool Party' autour de la piscine pour une nouvelle très chaude journée d'ambiance. Avec les talentueux Dj résident Classy D et Dj Stacks de New York, les amateurs de fête les pieds dans l'eau et de sons bien détonants, auront été aux anges, dans un cadre qui respire les bonnes notes. N'oubliez pas également toutes les semaines les 'Sunday Funday' de 13h à 17h avec Dj EM à l'animation musicale.

## AU JIMBO'S Rock & Blues Café

### Tous les vendredis 'Cinéma' !



En dehors d'une excellente carte aux saveurs les plus diversifiées, de sa piscine, le Jimbo's Rock'n Blues café, vous propose tous les vendredis sa soirée «Movies» avec la projection de grands films à partir de 20h, comme le 5 juillet 'Hôtel Mumbai' en profitant de l'Happy hours de 16h à 19h et des Popcorns offerts. Le Restaurant est ouvert tous les jours du Lundi au Vendredi de 12h à 22h et à partir de 16h le Dimanche le dîner.

**LAGOONIES** Bistro-Bar  
 OPEN MONDAY THROUGH SATURDAY FROM 8 AM  
 Breakfast • Lunch • Dinner • Tapas  
 HAPPY HOUR 5 to 6 pm  
 LIVE MUSIC  
 THURSDAY JULY 4<sup>th</sup> Lee Hardesty Acoustic Rock 6.30 pm  
 FRIDAY JULY 5<sup>th</sup> Latin Sugar Band Salsa - Bachata 8 pm  
 CRAZY GOOD  
 SINGLE-USE PLASTIC FREE  
 PROUD SUPPORTER OF LOCAL PRODUCERS  
 Wellington road 33-35 cote bay sxm (Between Electec & island waterworld) +1(721) 523-0115 Bistolagoonies@gmail.com

## AU CAFE REMBRANDT (Philipsburg)

### Concert Rock-Pop avec 'No Deal'



Comme tous les premiers dimanches de chaque mois, le Bar-Restaurant situé à Madame Estate, sur 'Amsterdam Shopping Center', vous invite à son grand concert le 7 juillet de 16h à 20h avec un groupe étonnant qui revisite à merveille les bons vieux tubes des groupes des années 70/80. Un après-midi bien Hard pour les amateurs de bonnes défonces musicales qui vont être comblés

## CHEZ ALINA SUSHI (Maho Plaza)

### Le spot de la cuisine Japonaise !



Depuis son ouverture, le nouveau restaurant Alina qui s'est installé au premier étage au dessus du Royal Casino est le grand rendez-vous des amateurs de Sushis, Sashimis, et de toutes les spécialités nippones où le chef Ken excelle au travers de toutes ses préparations aux subtiles idées gourmandes.

A la carte vous trouverez un grand choix de plats savoureux avec une trentaine de Rolls au crabe, thon, saumon, crevette, langouste, calamar, confit de canard, foie gras, entre autres, de superbe plats de Sugiris, Omakases, Tatakis, Angus short Ribs, Carpaccios, Ceviche, et d'excellentes suggestions diverses pour ceux qui préféreraient retrouver les bonnes viandes.

## AU BLUE MARTINI (Grand Case)

### Un bon programme de concerts



Le Bar-Restaurant situé au cœur de Gd Case vous présente toutes les semaines de très bons concerts avec les meilleurs groupes et musiciens de l'île. Pour vos prochaines soirées, reprenez vendredi 5 juillet la 'Pop-Funk Party' avec le groupe Sms Expérience, samedi 6 juillet la grande 'Reggae-Soul Party' avec Percy Rankin et son Band pour de bons moments d'ambiance sur les rythmes Jamaïcains et Caribéens, et dimanche 7 juillet la soirée Jazz avec le duo Connis et Betty V, sans oublier tous les soirs l'Happy Hour de 18h à 19h.

## A L'INDIGO BEACH (Philipsburg)

### Un site de détente aux bons goûts

Ce magnifique Restaurant situé sur le spot d'Indigo Bay, qui surplombe la plage est un lieu typique pour passer d'excellents moments de farniente aux bonnes saveurs. Le restaurant est ouvert tous les jours de 9h à 18h (sauf le lundi), avec tous les dimanches la 'Beach Party' de 12h à 19h. Notons la visite la semaine dernière de la 'Family Shido-kan' de St Martin, pour un entraînement très intense les pieds dans l'eau...

**LA BRASSERIE**  
 PORT DE PLAISANCE  
 SAMEDI 6 JUILLET à partir de 19h  
 Soirée Couscous Royal  
 Carte aussi disponible  
 Ouvert tous les soirs (sauf dimanche)  
 Tel : 0690 77 36 66  
 PRINCESS CASINO  
 (Port de Plaisance-Cole Bay)

# CUISINE MEXICAINE RAFFINÉE



Venez découvrir  
l'authentique cuisine mexicaine,  
un mélange de nouvelles saveurs  
et de recettes traditionnelles.  
Une expérience culinaire inoubliable.



*Petit déjeuner*



*Déjeuner*



*Dîner*

Venez profitez de notre OFFRE

# -20%

POUR LES TOUS RÉSIDENTS  
TOUS LES JOURS

## Live Piano

LUNDI,  
MERCREDI  
& VENDREDI



Parking  
Red Piano

Hollywood  
Casino

Pelican Key. Simpson Bay Resort Marina Plaza

Réservation au +1 721 544 2503 EXT. 5500 - Ouvert tous les jours de 7h à 22h30

✉ [events@simpsonbayresort.com](mailto:events@simpsonbayresort.com) -  La Patrona Sint Maarten



# 4TH JULY PARTY

SAVE THE DATE


  
 Happy
   
**Bastille**
  
 Day
   
**JULY 13<sup>TH</sup>**

LA BRASSERIE
   
 PORT DE PLAISANCE
   
 SPECIAL MENU
   
 NEW FRENCH RESTAURANT
   
 BOOK NOW
   
**+590 690 773666**

SAVE THE DATE

FOLLOW US



#155 UNION ROAD, COLEBAY  
+1(721) 544-4311

WWW.WORLDOFPRINCESS.COM